
Irradiant

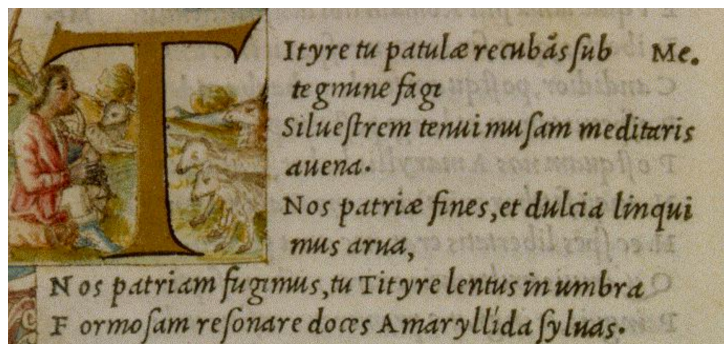
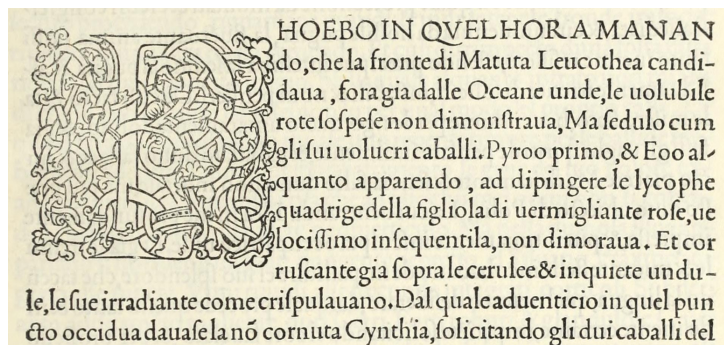
A modern antiqua typeface

by PETER S. BAKER

sampler and feature list

About the font

Irradiant is based on two early typefaces by Francesco Griffo (1450–1518), who worked for the Venetian publisher Aldus Manutius. The first is the roman typeface used in *Hypnerotomachia Poliphili* (1499), a book famous for the beauty of its type, layout, and illustrations; the second is the italic used in the Aldine Virgil of 1501, the first book to be set entirely in italics.



Although Irradiant is based on Griffo's typefaces, it does not attempt either to reproduce or to revive them; instead, these early typefaces were starting points for a design intended for modern uses—especially those demanding less formality, e.g. novels, magazines, and websites.

The font covers the Latin, Greek, and Cyrillic scripts and supports more than 300 languages—those illustrated in this booklet and many more. It comes in two versions, variable and static: use the variable version if your software supports it; otherwise use the static.

For a summary of the OpenType features of Irradiant, flip to page 14.

Early modern English, mixed sizes and styles

The Author begins his Hypnerotomachia, to set down the hour and time when in his sleep it seemed to him that he was in a quiet solitary desert, and uninhabited plain, and from thence afterward how he entered unadvisedly before he was aware, with great fear, into a dark, obscure, and unfrequented wood.

THE DESCRIPTION OF THE MORNING.



WHAT HOUR as *Phæbus*¹ issuing forth did beautify with brightness the forehead of *Leucothea*,² and appearing out of the Ocean waves, not fully showing his turning wheels, that had been hung up, but speedily with his swift horses *Pyrous* & *Eous*³ hastening his course, and giving a tincture to the Spider's webs among the green leaves and tender prickles of the Vermillion Roses, in the pursuit whereof he showed himself most swift & glistering, now upon the never resting and still moving waves, he crisped up his irradiant hair.

Upon whose uprising, even at that instant, the unhorned Moon dismounted herself, loosing from her Chariot her two horses, the one white and the other brown, and drew to the Horizon⁴ different from the Hemisphere⁵ from whence she came.

And whenas the mountains and hills were beautiful, and the northeast winds had left off to make barren with the sharpness of their blasts the tender sprigs to disquiet the moving reeds, the fenny Bullrush, and weak Cyprus, to torment the folding Vines, to trouble the bending Willow, and to break down the brittle Fir boughs, under the horns of the lascivious Bull, as they do in winter.

¹Phæbus the Sun.

²Leucothea the morning.

³Pyr & Eo, the horses of the Sun.

⁴Horizon a circle dividing the half sphere of the firmament from the other half which we do not see.

⁵Hemisphere is half the compass of the visible heaven.

At that very hour, as the diverse coloured flowers and green meads, at the coming of the sun of *Hyperion*⁶ fear not his burning heat, being bedewed and sprinkled with the Crystalline tears of the sweet morning, whenas the Halcyons⁷ upon the level waves of the still, calm, and quiet flowing seas do build their nests in sight of the sandy shore, whereas the sorrowful Ero with scalding sighs did behold the dolorous and ungrate departure of her swimming *Leander*.⁸

I, lying upon my bed, an opportune and meet friend to a weary body, no creature accompanying me in my chamber besides the attender upon my body and usual night lights, who after that she had used diverse speeches, to the end she might comfort me, having understood before of me the original cause of my hollow and deep sighs, she endeavored her best to moderate, if at least she might, that my perturbed and pitiful estate. But when she saw that I was desirous of sleep, she took leave to depart.

Then I being left alone to the high cogitations of love, having passed over a long and tedious night without sleep, through my barren fortune and adverse constellation altogether uncomforted and sorrowful by means of my untimely and not prosperous love, weeping, I recounted from point to point, what a thing unequal love is: and how fitly one may love that does not love: and what defence there may be made against the unaccustomed yet daily assaults of love: for a naked soul altogether unarmed, the seditious strife, especially being intestine: a fresh still setting upon with unstable and new thoughts.

⁶Hyperion the Sun.

⁷Halcyons are certain birds which building near the shore upon the waves there will be no storme until the young be hatched.

⁸Leander a young man of Abydos, who in swimming over Hellespont (a narrow sea by Byzantium, which parts Europe from Asia) to Sestus, was in the sight of his lover Ero of Sestus drowned, which she seeing, threw herself down into the sea, and died with him.

English, 12pt regular

In my younger and more vulnerable years my father gave me some advice that I've been turning over in my mind ever since.

"Whenever you feel like criticizing anyone," he told me, "just remember that all the people in this world haven't had the advantages that you've had."

He didn't say any more, but we've always been unusually communicative in a reserved way, and I understood that he meant a great deal more than that. In consequence, I'm inclined to reserve all judgements, a habit that has opened up many curious natures to me and also made me the victim of not a few veteran bores. The abnormal mind is quick to detect and attach itself to this quality when it appears in a normal person, and so it came about that in college I was unjustly accused of being a politician, because I was privy to the secret griefs of wild, unknown men. Most of the confidences were unsought—frequently I have feigned sleep, preoccupation, or a hostile levity when I realized by some unmistakable sign that an intimate revelation was quivering on the horizon; for the intimate revelations of young men, or at least the terms in which they express them, are usually plagiaristic and marred by obvious suppressions. Reserving judgements is a matter of infinite hope. I am still a little afraid of missing something if I forget that, as my father snobbishly suggested, and I snobbishly repeat, a sense of the fundamental decencies is parcelled out unequally at birth.

And, after boasting this way of my tolerance, I come to the admission that it has a limit. Conduct may be founded on the hard rock or the wet marshes, but after a certain point I don't care what it's founded on. When I came back from the East last autumn I felt that I wanted the world to be in uniform and at a sort of moral attention forever; I wanted no more riotous excursions with privileged glimpses into the human heart. Only Gatsby, the man who gives his name to this book, was exempt from my reaction—Gatsby, who represented everything for which I have an unaffected scorn. If personality is an unbroken series of successful gestures, then there was something gorgeous about him, some heightened sensitivity to the promises of life, as if he were related to one of those intricate machines that register earthquakes ten thousand miles away.

This responsiveness had nothing to do with that flabby impressionability which is dignified under the name of the “creative temperament”—it was an extraordinary gift for hope, a romantic readiness such as I have never found in any other person and which it is not likely I shall ever find again. No—Gatsby turned out all right at the end; it is what preyed on Gatsby, what foul dust floated in the wake of his dreams that temporarily closed out my interest in the abortive sorrows and short-winded elations of men.

Russian and French, 12pt regular and italic

— Eh bien, mon prince. Gênes et Lucques ne sont plus que des apanages, des поместья, de la famille Buonaparte. Non, je vous préviens que si vous ne me dites pas que nous avons la guerre, si vous vous permettez encore de pallier toutes les infamies, toutes les atrocités de cet Antichrist (ma parole, j’y crois) — je ne vous connais plus, vous n’êtes plus mon ami, vous n’êtes plus мой верный раб, comme vous dites. Ну, здравствуйте, здравствуйте. Je vois que je vous fais peur, садитесь и рассказывайте.

Так говорила в июле 1805 года известная Анна Павловна Шерер, фрейлина и приближенная императрицы Марии Феодоровны, встречая важного и чиновного князя Василия, первого приехавшего на ее вечер. Анна Павловна кашляла несколько дней, у нее был грипп, как она говорила (грипп был тогда новое слово, употреблявшееся только редкими). В записочках, разосланных утром с красным лакеем, было написано без различия во всех.

Russian, 12pt italic

В начале июля, в чрезвычайно жаркое время, под вечер, один молодой человек вышел из своей каморки, которую нанимал от жильцов в С-м переулке, на улицу и медленно, как бы в нерешимости, отправился к К-ну мосту.

Он благополучно избегнул встречи с своею хозяйкой на лестнице. Каморка его приходилась под самую кровлей высокого пятиэтажного дома и походила

более на шкаф, чем на квартиру. Квартирная же хозяйка его, у которой он снимал эту каморку с обедом и прислугой, помещалась одною лестницей ниже, в отдельной квартире, и каждый раз, при выходе на улицу, ему непременно надо было проходить мимо хозяйкиной кухни, почти всегда настежь открытой на лестницу. И каждый раз молодой человек, проходя мимо, чувствовал какое-то болезненное и трусливое ощущение, которого стыдился и от которого морщился. Он был должен кругом хозяйке и боялся с нею встретиться.

Greek, 12pt italic

μήνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος
οὐλομένην, ἣ μυρὶ Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε,
πολλὰς δ' ἰφθίμους ψυχὰς Ἄϊδι προΐαψεν
ἡρώων, αὐτοὺς δὲ ἐλώρια τεῦχε κύνεσσιν
οἴωνοῖσί τε πᾶσι, Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή,
ἐξ οὗ δὴ τὰ πρῶτα διαστήτην ἐρίσαντε
Ἀτρεΐδης τε ἄναξ ἀνδρῶν καὶ δῖος Ἀχιλλεύς.
τίς τ' ἄρ σφωε θεῶν ἔριδι ξυνέηκε μάχεσθαι;
Λητοῦς καὶ Διὸς υἱός· ὃ γὰρ βασιλῆϊ χολωθεῖς
νοῦσον ἀνὰ στρατὸν ὄρσε κακὴν, ὀλέκοντο δὲ λαοί,
οὐνεκα τὸν Χρῦσῃν ἠτίμασεν ἀρητῆρα
Ἀτρεΐδης· ὃ γὰρ ἦλθε θεὸς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν
λυσόμενός τε θύγατρα φέρων τ' ἀπερείσι' ἄποινα,
στέμματ' ἔχων ἐν χερσὶν ἐκηβόλου Ἀπόλλωνος
χρυσέῳ ἀνὰ σκήπτρῳ, καὶ λίσσετο πάντας Ἀχαιοὺς,
Ἀτρεΐδα δὲ μάλιστα δύω, κοσμήτορε λαῶν:
Ἀτρεΐδαι τε καὶ ἄλλοι ἐϋκνήμιδες Ἀχαιοί,
ὕμιν μὲν θεοὶ δοῖεν Ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες
ἐκπέρσαι Πριάμοιο πόλιν, εὖ δ' οἴκαδ' ἰκέσθαι·
παῖδα δ' ἐμοὶ λύσαιτε φίλην, τὰ δ' ἄποινα δέχεσθαι,
ἄζόμενοι Διὸς υἱὸν ἐκηβόλον Ἀπόλλωνα.

Greek, 12pt regular

¹ Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ [υἱοῦ θεοῦ].² Καθὼς γέγραπται ἐν τῷ Ἑσαΐα τῷ προφήτῃ, Ἴδου ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου.³ φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ, Ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ.⁴ ἐγένετο Ἰωάννης [ὁ] βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ καὶ κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.⁵ καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα καὶ οἱ Ἱεροσολυμίται πάντες, καὶ ἐβαπτίζοντο ὑπ' αὐτοῦ ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν.⁶ καὶ ἦν ὁ Ἰωάννης ἐνδεδυμένος τρίχας καμήλου καὶ ζώνην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐτοῦ, καὶ ἐσθίων ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον.⁷ καὶ ἐκήρυσεν λέγων, Ἔρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς κύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ.⁸ ἐγὼ ἐβάπτισα ὑμᾶς ὕδατι, αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν πνεύματι ἁγίῳ.⁹ Καὶ ἐγένετο ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις ἦλθεν Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρετ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐβαπτίσθη εἰς τὸν Ἰορδάνην ὑπὸ Ἰωάννου.¹⁰ καὶ εὐθὺς ἀναβαίνων ἐκ τοῦ ὕδατος εἶδεν σχιζομένους τοὺς οὐρανοὺς καὶ τὸ πνεῦμα ὡς περιστερὰν καταβαῖνον εἰς αὐτόν·

German, 12pt regular

Als Gregor Samsa eines Morgens aus unruhigen Träumen erwachte, fand er sich in seinem Bett zu einem ungeheueren Ungeziefer verwandelt. Er lag auf seinem panzerartig harten Rücken und sah, wenn er den Kopf ein wenig hob, seinen gewölbten, braunen, von bogenförmigen Versteifungen geteilten Bauch, auf dessen Höhe sich die Bettdecke, zum gänzlichen Niedergleiten bereit, kaum noch erhalten konnte. Seine vielen, im Vergleich zu seinem sonstigen Umfang kläglich dünnen Beine flimmerten ihm hilflos vor den Augen.

»Was ist mit mir geschehen?« dachte er. Es war kein Traum. Sein Zimmer, ein richtiges, nur etwas zu kleines Menschenzimmer, lag ruhig zwischen den vier wohlbekannten Wänden. Über dem Tisch, auf dem eine auseinandergepackte Musterkollektion von Tuchwaren ausgebreitet war – Samsa war Reisender –, hing das Bild, das er vor kurzem aus einer illustrierten Zeitschrift

ausgeschnitten und in einem hübschen, vergoldeten Rahmen untergebracht hatte. Es stellte eine Dame dar, die, mit einem Pelzhut und einer Pelzboa versehen, aufrecht dasaß und einen schweren Pelzmuff, in dem ihr ganzer Unterarm verschwunden war, dem Beschauer entgegenhob.

French, 12pt regular

Il y avait en Westphalie, dans le château de M. le baron de Thunder-ten-tronckh, un jeune garçon à qui la nature avait donné les moeurs les plus douces. Sa physionomie annonçait son âme. Il avait le jugement assez droit, avec l'esprit le plus simple; c'est, je crois, pour cette raison qu'on le nommait Candide. Les anciens domestiques de la maison soupçonnaient qu'il était fils de la soeur de monsieur le baron et d'un bon et honnête gentilhomme du voisinage, que cette demoiselle ne voulut jamais épouser parce qu'il n'avait pu prouver que soixante et onze quartiers, et que le reste de son arbre généalogique avait été perdu par l'injure du temps.

Monsieur le baron était un des plus puissants seigneurs de la Westphalie, car son château avait une porte et des fenêtres. Sa grande salle même était ornée d'une tapisserie. Tous les chiens de ses basses-cours composaient une meute dans le besoin; ses palefreniers étaient ses piqueurs; le vicaire du village était son grand-aumônier. Ils l'appelaient tous monseigneur, et ils riaient quand il faisait des contes.

French, 12pt italic

En 1815, M. Charles-François-Bienvenu Myriel était évêque de Digne. C'était un vieillard d'environ soixante-quinze ans; il occupait le siège de Digne depuis 1806.

Quoique ce détail ne touche en aucune manière au fond même de ce que nous avons à raconter, il n'est peut-être pas inutile, ne fût-ce que pour être exact en tout, d'indiquer ici les bruits et les propos qui avaient couru sur son compte au moment où il était arrivé dans le diocèse. Vrai ou faux, ce qu'on dit des hommes tient souvent autant de place dans leur vie et surtout dans leur destinée que ce qu'ils font. M. Myriel était

fils d'un conseiller au parlement d'Aix ; noblesse de robe. On contait de lui que son père, le réservant pour hériter de sa charge, l'avait marié de fort bonne heure, à dix-huit ou vingt ans, suivant un usage assez répandu dans les familles parlementaires. Charles Myriel, nonobstant ce mariage, avait, disait-on, beaucoup fait parler de lui.

Latin, 12pt medium italic + hlig and sso8

Iam primum omnium satis constat Troia capta in ceteros saevitum esse Troianos, duobus, Aeneae Antenorique, et vetusti iure hospitii et quia pacis reddendaeque Helenae semper auctores fuerant, omne ius belli Achivos abstinuisse; casibus deinde variis Antenorem cum multitudine Enetum, qui seditione ex Paphlagonia pulsi et sedes et ducem rege Pylamene ad Troiam amisso quaerebant, venisse in intimum maris Hadriatici sinum, Euganeisque qui inter mare Alpesque incolebant pulsos Enetos Troianosque eas tenuisse terras. Et in quem primo egressi sunt locum Troia vocatur pagoque inde Troiano nomen est: gens universa Veneti appellati. Aeneam ab simili clade domo profugum sed ad maiora rerum initia ducentibus fati, primo in Macedoniam venisse, inde in Siciliam quaerentem sedes delatum, ab Sicilia classe ad Laurentem agrum tenuisse. Troia et huic loco nomen est. Ibi egressi Troiani, ut quibus ab immenso prope errore nihil praeter arma et naves superesset, cum praedam ex agris agerent, Latinus rex Aboriginesque qui tum ea tenebant loca ad arcendam vim advenarum armati ex urbe atque agris concurrunt.

Polish, 12pt medium

¹ Ten jest początek Ewangelii Jezusa Chrystusa, Syna Bożego.² Jako napisano w prorokach: Oto Ja posyłam Anioła mego przed obliczem twojem, który zgotuje drogę twoją przed tobą.³ Głos wołającego na puszczy: Gotujcie drogę Pańską, proście czyńcie ścieżki jego.⁴ Jan chrzczył na puszczy, i kazał chrzest pokuty na odpuszczenie grzechów.⁵ I wychodziła do niego wszystka kraina Judzka, i Jeruzalemczy, a wszyscy byli od niego chrzczeni w rzece Jordanie, wyznawając grzechy swoje.⁶ Ale Jan przyodziany był sierścią wielbłądową, a pas skórzany był około biodr jego, a jadał szarańczę i miód leśny.⁷ I kazał,

mówiąc: Idzie za mną możniejszy niżeli ja, któremum nie jest godzien, schyliwszy się, rozwiązać rzemyka u obuwia jego.⁸ Jamci was chrzczył wodą; ale on was będzie chrzczył Duchem Świętym.⁹ I stało się w one dni, że przyszedł Jezus z Nazaretu Galilejskiego, a ochrzczony jest od Jana w Jordanie.

Italian, 12pt semibold

Dico adunque che già erano gli anni della fruttifera incarnazione del Figliuolo di Dio al numero pervenuti di milletrecentoquarantotto, quando nella egregia città di Fiorenza, oltre a ogn'altra italica bellissima, pervenne la mortifera pestilenza: la quale, per operazion de' corpi superiori o per le nostre inique opere da giusta ira di Dio a nostra correzione mandata sopra i mortali, alquanti anni davanti nelle parti orientali incominciata, quelle d'numerabile quantità de' viventi avendo private, senza ristare d'un luogo in uno altro continuandosi, verso l'Occidente miserabilmente s'era ampliata. E in quella non valendo alcuno senno né umano provvedimento, per lo quale fu da molte immondizie purgata la città da oficiali sopra ciò ordinati e vietato l'entrarvi dentro a ciascuno infermo e molti consigli dati a conservazion della sanità, né ancora umili supplicazioni non una volta ma molte e in processioni ordinate, in altre guise a Dio fatte dalle devote persone, quasi nel principio della primavera dell'anno predetto orribilmente cominciò i suoi dolorosi effetti, e in miracolosa maniera, a dimostrare.

Dutch, 12pt semibold italic

¹ Het begin des Evangelies van JEZUS CHRISTUS, den Zone Gods.² Gelijk geschreven is in de profeten: Ziet, Ik zend Mijn engel voor Uw aangezicht, die Uw weg voor U heen bereiden zal.³ De stem des roependen in de woestijn: Bereidt den weg des Heeren, maakt Zijn paden recht.⁴ Johannes was dopende in de woestijn, en predikende den doop der bekering tot vergeving der zonden.⁵ En al het Joodse land ging tot hem uit, en die van Jeruzalem; en werden allen van hem gedoopt in de rivier de Jordaan, belijdende hun zonden.⁶ En Johannes was gekleed met

kemelshaar, en met een lederen gordel om zijn lenden, en at sprinkhanen en wilde honig.⁷ En hij predikte, zeggende: Na mij komt, Die sterker is dan ik, Wien ik niet waardig ben, nederbukkende, den riem Zijner schoenen te ontbinden.⁸ Ik heb ulieden wel gedoopt met water, maar Hij zal u dopen met den Heilige Geest.⁹ En het geschiedde in diezelfde dagen, dat Jezus kwam van Nazareth, gelegen in Galilea, en werd van Johannes gedoopt in de Jordaan.¹⁰ En terstond als Hij uit het water opklom, zag Hij de hemelen opengaan, en den Geest, gelijk een duif, op Hem nederdalen.

Bulgarian, 12pt bold

¹ В началото Бог създаде небето и земята.² А земята беше пуста и неустроена; и тъмнина покриваше бездната; и Божият Дух се носеше над водата.³ И Бог каза: Да бъде светлина. И стана светлина.⁴ И Бог видя, че светлината беше добро; и Бог раздели светлината от тъмнината.⁵ И Бог нарече светлината Ден, а тъмнината нарече Нощ. И стана вечер, и стана утро, ден първи.⁶ И Бог каза: Да бъде простор посред водите, който да раздели вода от вода.⁷ И Бог направи простора; и раздели водата, която беше под простора⁸ И Бог нарече простора Небе. И стана вечер, и стана утро, ден втори.⁹ И Бог каза: Да се събере на едно място водата, която е под небето, та да се яви сушата; и стана така.¹⁰ И Бог нарече сушата Земя, и събраната вода нарече Морета; и Бог видя, че беше добро.

French and Basque, 12pt bold italic

1. L'Ay esté abbayé et mordu tout à la fois. 2. L'Amy vieux, et le compte recent, font les meilleurs de tous. 3. Il faut esprouer l'amy aux petites occasions, et l'employer aux grandes. 4. Fais des amis, non pas lorsque tu en as besoin, mais pour lors que tu en auras affaire. 5. Fais de l'amy, comme de l'or, ne le reçois pas sans l'auoir reconneu ou esprouvé plutost. 6. Adiskide gabe bici

den aberaza Picatüetan⁹ lo guiten daza. 7. Ago Iaincoarequi, Iainco dukec hirequi. 8. Aguián serrana ezadin engana. 9. Ahalgue-gabeac bitu ep'er erreac; ser ahalgorrac? ogui-moc'orrac.¹⁰ 10. Aharra siten alxonac, aguer siten gasna ohonac. 11. Aharraussi vssüa, gosse edo lomesua. 12. Abateari iguerican eracastea. 13. Ahoa debilano sabela boz. 14. Ahuns duguneco subi. 15. Aita bilsaleari seme barreiari.

⁹Picatüac erraiten diote Bortuco bide herfi eta campixbati, sein baita Otsagabiren eta Larraneren artea, Nafarroa garaico eta Suberoaco mugan.

¹⁰hauç dira abratsbaten hizac, esen handiqui halaeoey ohi saiste laket ahalgue-gabeac eta lausengariac.

OpenType features

calt Contextual alternates. On by default in most apps; turn this off if it produces undesirable results.

case Case-sensitive forms. Here only diacritics designed for capital letters.

cv49 Character Variant 49: Alternate cap and small cap **Y**: *Y**Y*.

c2sc Capitals to small caps.

dlig Discretionary ligatures: *ct*, *st*.

frac Fractions. Type *1/2*, *1/4*, *3/4* for $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{3}{4}$.

hlig Historic ligatures. *æ* and *œ* treated as ligatures instead of digraphs (diacritics can be positioned over each element). Also, in the italic face, many archaic ligatures from Griffo's original typeface, e.g. *is*, *in*, *fa*.

liga Standard ligatures. On by default in most apps; turn this off if it produces undesirable effects.

ordn Ordinals. Lowercase **o** and **a** are superscript when they follow figures.

smcp Lowercase letters to small caps.

ss01 Stylistic Set 1: tall currency signs, harmonizing with capitals.

ss08 Stylistic Set 8: Contextual long **s** (**f**). Long and round **s** are distributed according to early printers' rules for Latin, French, Italian, English, and Spanish. In some languages (e.g. German), the rules governing the distribution of long **s** are complex enough that it is impractical to program them in an OpenType font.

ss09 Stylistic Set 9: Archaic figures. In early printed books, numbers zero and one are shaped differently from the way they are in modern fonts: *o* *i*. This feature also affects slashed zero and superscript numbers.

sup Superscript numbers. Slashed zero and archaic figures are also affected by this feature.

zero Slashed zero.

Sources

- pp. 3–4: *The Strife of Love in a Dream*, trans. R[obert] D[allington] (London, 1598),
from Francesco Colonna, *Hypnerotomachia Poliphili* (Venice, 1499).
- pp. 5–6: F. Scott Fitzgerald, *The Great Gatsby* (1925).
- p. 6: Лев Николаевич Толстой (Leo Tolstoy), *Война и мир* (*War and Peace*) (1869).
- pp. 6–7: Фёдор Достоевский (Fyodor Dostoevsky), *Преступление и наказание*
(*Crime and Punishment*) (1866).
- p. 7: Homer, *Ἰλιάς* (*The Iliad*).
- p. 8: Mark 1:1–10 in Greek.
- pp. 8–9: Franz Kafka, *Die Verwandlung* (*The Metamorphosis*) (1912).
- p. 9: Voltaire, *Candide* (1759).
- pp. 9–10: Victor Hugo, *Les Misérables* (1862).
- p. 10: Titus Livius, *Ab urbe condita* (*From the City's Founding*) (ca. 27–9 BC).
- pp. 10–11: Mark 1:1–9 in Polish.
- p. 11: Giovanni Boccaccio, *Decameron* (ca. 1348–53).
- pp. 11–12: Mark 1:1–10 in Dutch.
- p. 12: Genesis 1:1–10 in Bulgarian.